

ARCHIVES HISTORIQUES DE LA COMMISSION

COLLECTION RELIEE DES
DOCUMENTS "COM"

COM (85) 558

Vol. 1985/0203

Disclaimer

Conformément au règlement (CEE, Euratom) n° 354/83 du Conseil du 1er février 1983 concernant l'ouverture au public des archives historiques de la Communauté économique européenne et de la Communauté européenne de l'énergie atomique (JO L 43 du 15.2.1983, p. 1), tel que modifié par le règlement (CE, Euratom) n° 1700/2003 du 22 septembre 2003 (JO L 243 du 27.9.2003, p. 1), ce dossier est ouvert au public. Le cas échéant, les documents classifiés présents dans ce dossier ont été déclassifiés conformément à l'article 5 dudit règlement.

In accordance with Council Regulation (EEC, Euratom) No 354/83 of 1 February 1983 concerning the opening to the public of the historical archives of the European Economic Community and the European Atomic Energy Community (OJ L 43, 15.2.1983, p. 1), as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1700/2003 of 22 September 2003 (OJ L 243, 27.9.2003, p. 1), this file is open to the public. Where necessary, classified documents in this file have been declassified in conformity with Article 5 of the aforementioned regulation.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EWG, Euratom) Nr. 354/83 des Rates vom 1. Februar 1983 über die Freigabe der historischen Archive der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft und der Europäischen Atomgemeinschaft (ABl. L 43 vom 15.2.1983, S. 1), geändert durch die Verordnung (EG, Euratom) Nr. 1700/2003 vom 22. September 2003 (ABl. L 243 vom 27.9.2003, S. 1), ist diese Datei der Öffentlichkeit zugänglich. Soweit erforderlich, wurden die Verschlussachen in dieser Datei in Übereinstimmung mit Artikel 5 der genannten Verordnung freigegeben.

ΕΠΙΤΡΟΠΗ
ΤΩΝ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Γενική Γραμματεία

COM(85) 558 τελικό
Βρυξέλλες, 11 Οκτωβρίου 1985

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΕΓΓΡΑΦΟ

ΣΥΣΤΑΣΗ ΓΙΑ ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που επιτρέπει στην Επιτροπή να συμμετέχει στις διαπραγματεύσεις για την παράταση ισχύος ή την αντικατάσταση της Σύμβασης Επισιτιστικής Βοήθειας του 1980.

(υποβληθείσα από την Επιτροπή στο Συμβούλιο)

COM(85) 558 τελικό

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΠΕΡΙΛΗΨΗ

1. Δεδομένου ότι η ισχύς της Σύμβασης για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας (F.A.C.) του 1980, έχει ήδη παραταθεί, θα λήξει στις 30.6.86.
2. Η Επιτροπή Επισιτιστικής Βοήθειας της Διεθνούς Συμφωνίας για τον Σίτο, προέβη, κατά την συνεδρίασή της που πραγματοποίησε μη δημόσια στις 25.6.85, σε προκαταρκτική εξέταση όσον αφορά το μέλλον της Σύμβασης ενόψει της λήξης της ισχύος της τον επόμενο χρόνο.
3. Συμφωνήθηκε να διεξαχθεί έκτακτη συνεδρίαση της Επιτροπής Επισιτιστικής Βοήθειας στις 21.10.85 με σκοπό να εξευρεθούν δυνατοί τρόποι για τη βελτίωση της ισχύουσας Σύμβασης.
4. Κατά την επόμενη τακτική συνεδρίαση του Δεκεμβρίου 1985 η Επιτροπή θα χρειαστεί να συμφωνήσει για τις ενδεχόμενες τροποποιήσεις του κειμένου έτσι ώστε η τροποποιημένη Σύμβαση να μπορεί να ισχύσει από 1.7.86.
5. Το σχέδιο Απόφασης που επισυνάπτεται και που υποβάλλεται από την Επιτροπή στο Συμβούλιο αποσκοπεί στο να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να συμμετάσχει, με τη βοήθεια της Επιτροπής του άρθρου 113, στις επικείμενες συζητήσεις της Επιτροπής Επισιτιστικής Βοήθειας για τις διαπραγματεύσεις σχετικά με την περαιτέρω ανανέωση ή αντικατάσταση της Σύμβασης για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας του 1980.

Εισαγωγή

1. Η Σύμβαση για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας του 1980 καθώς και η Σύμβαση του 1971 για το Εμπόριο του Σίτου περιλαμβάνουν τη Διεθνή Συμφωνία του 1971 για τον Σίτο. Θα πρέπει να υπογραμμιστεί η σχέση μεταξύ των δύο Συμβάσεων.
2. Στις 14.2.1979 αναβλήθηκε SINE DIE Συνδιάσκεψη των Ηνωμένων Εθνών με σκοπό τη διαπραγμάτευση Διεθνούς Ρύθμισης για την αντικατάσταση της Διεθνούς Συμφωνίας για τον Σίτο.
3. Κατά την εν λόγω Συνδιάσκεψη επιτεύχθηκε ευρεία συμφωνία όσον αφορά τους όρους μιας νέας Σύμβασης για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας. Τούτο είχε ως αποτέλεσμα να συνταχθεί το κείμενο νέας Σύμβασης, που θεσπίστηκε επίσημα από τη Συνδιάσκεψη, στην οποία είχαν τη δυνατότητα να συμμετάσχουν όλα τα μέλη της Επιτροπής Επισιτιστικής Βοήθειας, κατά τη διάρκεια Συνεδρίασης που πραγματοποιήθηκε στις 6.3.1980.
4. Η Σύμβαση για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας του 1980, η οποία άρχισε να ισχύει στις 1.7.80, ήταν διάρκειας ενός έτους. Εντούτοις, η διάρκεια της ισχύος παρατάθηκε μέσω πρωτοκόλλου πρώτα μέχρι τις 30.6.83 και κατόπιν μέχρι τις 30.6.86.
5. Από την έναρξη της ισχύος της, η Σύμβαση για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας εφαρμόστηκε ικανοποιητικά για τα συμβαλλόμενα μέρη της (1). Λόγω του γεγονότος αυτού, η Επιτροπή κρίνει ότι η ισχύς της Σύμβασης θα πρέπει να παραταθεί και οι αλλαγές στο κείμενό της θα πρέπει να περιοριστούν στο ελάχιστο, έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος εμπλοκής σε νέες και παρατεταμένες διαπραγματεύσεις.

Διεθνής Επισιτιστική Βοήθεια - Άρθρο III της Σύμβασης

6. Στο άρθρο III παράγραφος 3 καθορίζεται η ελάχιστη ετήσια συμμετοχή των μελών της Σύμβασης "για την επίτευξη του στόχου του άρθρου I", δηλαδή η χορήγηση "ετήσιας επισιτιστικής βοήθειας τουλάχιστον 10 εκατομμυρίων τόννων σίτου ή άλλων σπόρων κατάλληλων για ανθρώπινη κατανάλωση".
7. Η ελάχιστη συμμετοχή των μελών ανέρχεται συνολικά σε 7,612,000 τόννους, συμπεριλαμβανομένων των 1,650,000 τόννων που χορηγεί η Κοινότητα.
8. Η ελάχιστη ετήσια συμμετοχή της Ισπανίας, που είναι συμβαλλόμενο μέρος της Σύμβασης, ανέρχεται σε 20,000 τόννους. Η Πορτογαλία δεν είναι συμβαλλόμενο μέρος.

(1) Τα συμβαλλόμενα μέρη της Σύμβασης είναι επί του παρόντος : Η Αργεντινή, η Αυστραλία, η Αυστρία, ο Καναδάς, η ΕΟΚ και τα κράτη μέλη της, η Φινλανδία, η Ιαπωνία, η Νορβηγία, η Ισπανία, η Σουηδία, η Ελβετία και οι ΗΠΑ.

Οι ανάγκες για Επισιτιστική Βοήθεια

9. Από τότε που άρχισε να ισχύει η Σύμβαση του 1980, εκτός του ότι ο στόχος των 10 εκατομμυρίων τόννων, ο οποίος καθορίστηκε από την Παγκόσμια Συνδιάσκεψη για τα τρόφιμα το 1974, αναπροσαρμόστηκε (η Οργάνωση των Ηνωμένων Εθνών για τη διατροφή και τη γεωργία - F.A.O. - υπολογίζει ότι το σύνολο των αναγκών για επισιτιστική βοήθεια σε σιτηρά ανέρχεται σήμερα σε 20 εκατομμύρια τόννους περίπου ετησίως), επιπλέον σημειώθηκε τάση για αύξηση των αναγκών των παραδοσιακών δικαιούχων της βοήθειας που χορηγείται από την Κοινότητα.
10. Κατά τα τελευταία 15 έτη, οι όσον αφορά την εισαγωγή σιτηρών ανάγκες των χωρών με χαμηλό κατά κεφαλήν εισόδημα και ανεπάρκεια τροφίμων (L.I.F.D.Cs), ιδιαίτερα των αφρικανικών χωρών, έχουν αυξηθεί με ρυθμό 10 % ετησίως περίπου. Ο ρυθμός αύξησης επιταχύνθηκε με την πάροδο των ετών και κατά την περίοδο 1980-85 ανήλθε σε 20 % περίπου κατ' έτος.
11. Οι συνολικές, όσον αφορά την εισαγωγή σιτηρών, ανάγκες των χωρών L.I.F.D.Cs), εκτός εκείνων που δεν δικαιούνται επισιτιστική βοήθεια σε σιτηρά (π.χ. το Αφγανιστάν, η Κίνα και η Ινδία), ανήλθαν κατά το 1981/82 σε 20.2 εκατομμύρια τόννους περίπου και κατά το 1983/84 σε 29.7 εκατομμύρια τόννους. Η F.A.O. υπολόγισε ότι οι ανάγκες για το 1984/85 θα ανέλθουν σε 35.7 εκατομμύρια τόννους.
12. Η επισιτιστική βοήθεια ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών σιτηρών από χώρες L.I.F.D.Cs μειώθηκε από το 33 % που αντιπροσώπευε το 1981/82 στο 28 % κατά το 1983/84.

Η χορηγούμενη από την Κοινότητα Επισιτιστική Βοήθεια

13. Η ετήσια ανάληψη υποχρεώσεων από την Κοινότητα για τη χορήγηση 1,650,000 τόννων είναι διανεμημένη μεταξύ της Κοινότητας και των Κρατών Μελών με αναλογία 56 %/44 % : Κοινότητα - 927,663 τόννους και Κράτη Μέλη - 722,337 τόννους.
14. Εντούτοις, κατά τα τελευταία έτη, τόσο η Κοινότητα όσο και τα Κράτη Μέλη αύξησαν τις αντίστοιχες υποχρεώσεις τους ως ακολούθως :

(σε τόννους)

<u>Έτος</u>	<u>Κοινότητα</u>	<u>Κράτη Μέλη</u>	<u>Σύνολο</u>
1980/81	927,663	762,693	1,690,356
1981/82	1,000,000	736,328	1,736,328
1982/83	1,001,369	826,131	1,827,500
1983/84	1,127,663 (1)	815,863 (1)	1,943,526
1984/85	(2) 1,160,000 (1)	1,011,106 (1)	2,171,106

(1) Δεν έχουν ακόμα παραδοθεί πλήρως

(2) Εκτός της συμπληρωματικής βοήθειας που χορηγήθηκε σύμφωνα με το "Πρόγραμμα του Δουβλίνου"

15. Τα ανωτέρω στοιχεία δεν περιλαμβάνουν τη βοήθεια που χορηγήθηκε από την Ισπανία, η οποία ανήλθε σε 25,000 τόννους ετησίως περίπου, μεταξύ 1982/83 και 1984/85, δηλαδή περίπου 5,000 τόννους περισσότερο από την αναληφθείσα, βάσει της Σύμβασης, υποχρέωση.
16. Τα συνολικά μεγέθη στην παράγραφο 14, τα οποία παρουσιάζουν μια σταθερά ανοδική τάση, αποδεικνύουν ότι η κατά μέσον όρο ετήσια χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας από την Κοινότητα και την Ισπανία κατά τα τελευταία 3 έτη, ανέρχεται σε 2 εκατομμύρια τόννους περίπου. Λόγω του γεγονότος αυτού, η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι η Κοινότητα θα έπρεπε να αυξήσει τη συμμετοχή της στη Σύμβαση για τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας σε 2 εκατομμύρια τόννους, υπό την προϋπόθεση ότι οι λοιπές δωρήτριες χώρες θα είναι πρόθυμες να αυξήσουν τη δική τους συμμετοχή.
17. Η χειρονομία αυτή θα ήταν απόλυτα σύμφωνη με την Κοινοτική πολιτική όσον αφορά τις σχέσεις Βορρά-Νότου. Μολονότι η εφαρμογή της θα επιβάρυνε προς το παρόν ελάχιστα ή καθόλου τον προϋπολογισμό, δεδομένου ότι η Κοινότητα ως σύνολο καθώς και τα περισσότερα Κράτη-Μέλη της χορηγούν ήδη περισσότερη βοήθεια από όσο έχουν αναλάβει την υποχρέωση σύμφωνα με την ισχύουσα Σύμβαση για την παροχή επισιτιστικής βοήθειας, εντούτοις θα αποτελούσε μια αποφασιστική δέσμευση για να συνεχιστεί στο μέλλον η χορήγηση βοήθειας στην κλίμακα αυτή (1).
18. Η προτεινόμενη ποσότητα των 2 εκατομμυρίων τόννων θα περιλάμβανε φυσικά κάθε αύξηση που λογικά θα μπορούσε να αναμένεται ενόψει της διεύρυνσης της Κοινότητας με την ένταξη της Ισπανίας και της Πορτογαλίας.
19. Βάσει των προηγούμενων η Επιτροπή συνιστά στο Συμβούλιο να εγκρίνει το συνημμένο σχέδιο Αποφάσεως.

(1) Λόγω της δυσκολίας να εκτιμηθούν οι μελλοντικές τιμές των σιτηρών δεν μπορεί να συνταχθεί αποτελεσματική χρηματοδοτική έκθεση. Ωστόσο δεν πρέπει να αυξηθούν σημαντικά οι σχετικές ποσότητες λαμβάνοντας υπόψη ότι το ποσό της ενίσχυσεως στα σιτηρά επί του παρόντος είναι πάνω από τις υποχρεώσεις της Συμβάσεως Επισιτιστικής βοήθειας.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

που επιτρέπει στην Επιτροπή να συμμετέχει στις διαπραγματεύσεις για την παράταση ισχύος ή την αντικατάσταση της Σύμβασης Επισιτιστικής Βοήθειας του 1980.

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη :

τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

τη σύσταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας :

ότι η Επιτροπή συμμετέχει στη Σύμβαση Επισιτιστικής Βοήθειας 1980.

ότι η Σύμβαση αυτή λήγει στις 30.6.1986,

ότι είναι για το συμφέρον της Κοινότητας να παραταθεί η ισχύς ή να αντικατασταθεί η Σύμβαση αυτή με μία νέα Σύμβαση :

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ :

Άρθρο μόνο

Εξουσιοδοτείται η Επιτροπή να συμμετέχει στις διαπραγματεύσεις για την παράταση ισχύος ή την αντικατάσταση της Συμβάσεως Επισιτιστικής Βοήθειας 1980.

Η Επιτροπή συμμετέχει στις διαπραγματεύσεις συμβουλευόμενη την Επιτροπή του άρθρου 113, σύμφωνα με τις γενικές κατευθύνσεις που περιλαμβάνονται στο παράρτημα.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΣΙΑ

1. Θα πρέπει να διατηρηθεί η σχέση μεταξύ της Σύμβασης για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας και της Σύμβασης για το Εμπόριο Σίτου.
2. Στο μέτρο του δυνατού, δεν θα πρέπει να γίνουν αλλαγές στο κείμενο της ισχύουσας Σύμβασης.
3. Η συμμετοχή της Κοινότητας που ανέρχεται σήμερα σε 1,650,000 τόννους και που αναφέρεται στο άρθρο ΙΙΙ παράγραφος 3 θα πρέπει να αυξηθεί χωρίς να υπερβεί τους 2,000,000 τόννους, ανάλογα με την απάντηση που θα δώσουν οι λοιποί δωρητές.
4. Η ισχύουσα κατανομή της Κοινοτικής συμμετοχής μεταξύ των Κρατών Μελών (44 %) και της Κοινότητας (56 %) θα πρέπει να διατηρηθεί.
5. Η ισχύς της Σύμβασης του 1980 για τη χορήγηση Επισιτιστικής Βοήθειας θα πρέπει να παραταθεί για περίοδο ανάλογη με την περίοδο παράτασης της ισχύος της Σύμβασης του 1971 για το Εμπόριο του Σίτου, ή για την περίοδο ισχύος της νέας Σύμβασης για το Εμπόριο του Σίτου η οποία θα αντικαθιστά την αρχική.